

Technics®



EAH-AZ60



EAH-AZ40

EAH-AZ60 EAH-AZ40

Цифровые беспроводные Стереонаушники
Инструкция по эксплуатации

Благодарим Вас за приобретение данного изделия.

Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Меры предосторожности

■ Устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:

- Берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
- Используйте только принадлежности, рекомендуемые изготовителем.
- Не снимайте крышки.
- Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.
- При возникновении какой-либо неисправности прекратите использование устройства, не модифицируйте и не ремонтируйте его.

Не используйте устройство в указанных ниже условиях

- Использовать, хранить или перевозить при крайне высокой или низкой температуре.
- Бросать батарею в огонь или класть в горячую печь, давить или резать батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Крайне высокая температура и/или крайне низкое давление воздуха может привести к взрыву либо утечке огнеопасной жидкости или газа.

- Не помещайте данное устройство вблизи источников тепла.
- Не используйте данное устройство на высоком уровне громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды для обеспечения собственной безопасности, например у железнодорожных переездов и на строительных площадках.
- Держите данное устройство вдали от устройств, подверженных воздействию магнитного излучения. Например, часы могут работать неправильно.
- Обратите внимание, что данное устройство (наушники) может нагреваться во время зарядки или сразу после нее. В зависимости от состояния вашего организма и здоровья, при надевании наушников, которые только что были вынуты из стойки для подзарядки и все еще теплые, могут возникнуть неблагоприятные реакции, например покраснение кожи, зуд и сыпь.

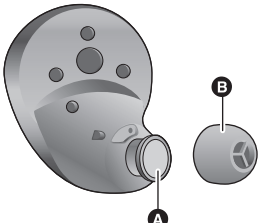
■ Встроенный элемент питания

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте устройство в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

■ Наушники/Ушные вкладыши

- Храните наушники и ушные вкладыши в недоступном для детей и домашних животных месте во избежание их проглатывания детьми или животными. После использования положите их на хранение в стойку для подзарядки и закройте крышку.
- Надежно прикрепите ушные вкладыши. Если они соскочат и останутся в ушах, это может привести к повреждению или заболеванию.

- Поддерживайте чистоту наушников. После использования убедитесь, что на ушных вкладышах нет ушной серы, инородных веществ и т. п. Если на них попала ушная сера, инородные вещества и т. п., выньте ушные вкладыши из наушников и очистите их. (→ 35, “Чистка ушных вкладышей”)
 - Если очищать ушные вкладыши (B), когда они прикреплены к наушникам, можно повредить защитную сетку на наушниках (A).
 - Удаляйте частицы ушной серы, инородные вещества и т. п., попавшие на защитную сетку наушников, сдувая их и т. п. Если пытаться их удалить ватной палочкой и т. п., можно закупорить защитную сетку, что может привести к неисправностям.
 - Если на наушники попадет средство для укладки волос, макияжа и т. п., немедленно сотрите его сухой мягкой тканью. (Не прикасайтесь к защитной сетке, так как это может повлиять на характеристики звука.)
- Храните наушники в стойке для подзарядки, чтобы защитить их от попадания инородных веществ и т. п.
- Поддерживайте чистоту ушей. Попадание ушной серы и других инородных веществ на отверстия ушных вкладышей может вызвать изменение акустических характеристик, например снижение громкости звука, а также привести к неисправностям.



■ Аллергия


- Прекратите использование этого устройства, если ощущаете дискомфорт при контакте наушников или других компонентов этого устройства с кожей.
- Продолжительное использование может привести к появлению сыпи или других аллергических реакций.

■ Меры предосторожности при прослушивании с помощью наушников

- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Не используйте наушники на высоком уровне громкости. Отоларингологи не рекомендуют прослушивать звук с помощью наушников в течение длительного времени.
- Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование устройства.
- Не используйте во время управления моторными транспортными средствами. Во многих регионах это запрещено, поскольку может привести к возникновению опасных ситуаций на дороге.
- При возникновении потенциально опасных ситуаций будьте предельно внимательными или временно прекратите использование устройства.

Во время эксплуатации данное устройство может подвергаться воздействию радиопомех, вызванных мобильными телефонами. При возникновении таких помех увеличьте расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

Для подключения к компьютеру используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки.

Символы на данном изделии (включая принадлежности) означают следующее:  DC (постоянный ток)

Информация о Bluetooth®

Компания Panasonic не несет никакой ответственности за возможную утечку данных и/или информации во время беспроводной передачи.

■ Используемый частотный диапазон

Данное устройство использует частотный диапазон 2,4 ГГц.

■ Сертификация данного устройства

- Данное устройство соответствует ограничениям частоты и сертифицировано согласно законам об использовании радиочастот. Поэтому в разрешении на беспроводную передачу данных нет необходимости.
- В некоторых странах законом могут быть запрещены следующие действия:
 - Разборка устройства/внесение изменений в его конструкцию.
 - Удаление обозначений технических характеристик.

■ Ограничения использования

- Не гарантируется беспроводная передача данных и/или использование со всеми устройствами, оснащенными Bluetooth®.
- Все устройства должны соответствовать стандартам, установленным компанией Bluetooth SIG, Inc.
- В зависимости от технических характеристик и настроек устройства, подключение может оказаться невозможным или некоторые операции могут отличаться.
- Данное устройство поддерживает функции безопасности Bluetooth®. Однако в зависимости от условий эксплуатации и/или настроек такой степени безопасности может оказаться недостаточно. Соблюдайте осторожность при беспроводной передаче данных на данное устройство.
- Передача данных с данного устройства на Bluetooth® невозможна.

■ Зона действия

Используйте данное устройство на максимальном расстоянии 10 м.

Зона действия может сократиться в зависимости от условий, препятствий или помех.

■ Помехи от других устройств

- Данное устройство может не работать надлежащим образом, а также могут возникать такие проблемы, как помехи и искажения звука из-за воздействия радиоволн, если данное устройство находится слишком близко к другим устройствам Bluetooth® или устройствам, использующим радиочастотный диапазон 2,4 ГГц.
- Данное устройство может не работать надлежащим образом, если радиоволны от ближайшей радиостанции и т. п. слишком интенсивные.

■ Использование по назначению

- Данное устройство предназначено только для обычного общего использования.
- Не используйте данную систему рядом с оборудованием или в среде, реагирующей на радиочастотные помехи (например, в аэропортах, больницах, лабораториях и т. п.).

Примечания относительно LDAC

EAH-AZ60

На момент покупки настройка LDAC данного устройства отключена. Чтобы пользоваться LDAC, включите эту настройку. Настройку LDAC можно изменить с помощью приложения «Technics Audio Connect» (бесплатного).*¹

(Задайте в приложении [НАСТРОЙКИ] → [Режим соединения]. Выполните операции, следуя указаниям на экране.)

Также может потребоваться изменить настройки аудиокодека на устройстве воспроизведения.*²

*¹ При воспроизведении музыки на устройстве, на котором невозможно установить приложение «Technics Audio Connect», измените настройки LDAC этого устройства на другом устройстве Bluetooth®, на котором это приложение установлено.

*² Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации устройства воспроизведения.

Примечание

- Данное устройство соответствует стандарту «аудио высокого разрешения» Японского общества звукотехники.
- Для беспроводной передачи звука с качеством высокого разрешения (качеством звука, подтвержденным логотипом беспроводной передачи звука высокого разрешения) используйте устройство воспроизведения с этим логотипом и задайте для настройки качества звука Bluetooth® режим приоритета качества звука / LDAC 990 кбит/с.
- В режимах, отличных от указанного выше (в режиме приоритета надежности соединения и т. п), воспроизведение с качеством высокого разрешения может оказаться невозможным.

Содержание

Меры предосторожности	2
Информация о Bluetooth®	4
Примечания относительно LDAC	5

Перед использованием

Принадлежности	7
Обслуживание	7
(Важно) Информация о водозащищенности	8
Как вставлять наушники	9
• Как вставлять наушники	9
• Советы по улучшению качества звука (смена ушных вкладышей)	10
Названия компонентов	11

Подготовка

Зарядка	13
• Использование USB-кабеля (входит в комплект поставки) для зарядки наушников и стойки для подзарядки	13
• Зарядка наушников с помощью стойки для подзарядки	14
• Уведомление об уровне заряда батареи	15
Включение и выключение наушников	17
Установите приложение «Technics Audio Connect»	18
Подключение устройства Bluetooth®	19
• Процедура сопряжения – при первом сопряжении наушников с устройством Bluetooth®	19
• Подключение 2-го устройства Bluetooth®	20

Действие

Прослушивание музыки	21
Телефонный звонок	22
Использование управления внешними звуками	23
Полезные функции	24
• Использование приложения «Technics Audio Connect»	24
• Активация голосовой функции	24
• Создание соединения для нескольких устройств	25
• Использование только одного наушника	25
Операции с помощью датчиков касания	26

Прочее

Восстановление заводских настроек	27
Авторские права и т. д.	28
Поиск и устранение неисправностей	29
• Громкость звука и аудиосигналов	29
• Подключение устройства Bluetooth®	29
• Телефонные звонки	29
• Общие данные	30
• Электропитание и зарядка	30
Технические характеристики	31
При утилизации изделия	34
Чистка ушных вкладышей	35

Используемые в данном документе выражения

- Страницы, на которые приводится ссылка, обозначаются как “→ ○○”.
- Данное изделие может выглядеть иначе, чем показано на рисунках.
- Если не указано иное, в данной инструкции по эксплуатации приведены иллюстрации модели EAH-AZ60.

Марки, означающие названия моделей

- Различия в функциях моделей указаны с помощью приведенных ниже марок моделей.
EAH-AZ60: **EAH-AZ60** EAH-AZ40: **EAH-AZ40**

Принадлежности

Проверьте наличие принадлежностей, входящих в комплект поставки.

1 x USB-кабель для зарядки

(Входящий штекер: USB формы Type-A, Выходящий штекер: USB формы Type-C)

EAH-AZ60

1 x Комплект ушных вкладышей (по 2 каждого размера XS1, XS2, S1, S2, M, L и XL) (на наушниках установлены вкладыши размера M)

- Для размеров XS и S предусмотрено два типа. Используйте тот тип, который дает лучший эффект шумоподавления.

EAH-AZ40

1 x Комплект ушных вкладышей (по 2 каждого размера XS, S, M и L) (на наушниках установлены вкладыши размера M)

Обслуживание

Очищайте данное устройство сухой мягкой тканью.

- Если устройство сильно загрязнилось, сотрите грязь смоченной в воде и отжатой тканью, а затем протрите устройство сухой тканью.
- Не используйте растворители, бензин, разбавитель, спирт, кухонные чистящие средства, химические очистители и т. д. Они могут привести к деформированию наружной поверхности корпуса или отслоению покрытия.
- Удаляйте пыль с разъемов для зарядки сухой мягкой тканью. Не используйте заостренные предметы.

Выньте ушные вкладыши из наушников и удалите ушную серу, инородные вещества и т. п.

- Если очищать ушные вкладыши, когда они прикреплены к наушникам, можно повредить защитную сетку на наушниках. (Не прикасайтесь к защитной сетке, так как это может повлиять на характеристики звука.)

Сохранение работоспособности аккумуляторной батареи

- Во время длительного неиспользования полностью заряжайте данное устройство раз в 6 месяцев, чтобы сохранить работоспособность батареи.

(Важно) Информация о водозащищенности

Согласно техническим характеристикам данного устройства, его конструкция соответствует степени защиты IPX4 по стандарту IEC 60529, которая предусматривает защиту оболочек электронных устройств от брызг, но не обеспечивает полную водонепроницаемость.

■ О IPX4 (защита от водяных брызг с любого направления)

Данное устройство предназначено для работы после разбрызгивания из сопел приблизительно 1,8 л/мин водопроводной воды комнатной температуры с любого направления на расстоянии приблизительно 20 см от данного устройства в течение 10 минут.

Стойка для подзарядки и USB-кабель для зарядки (входит в комплект поставки) не являются водозащищенными.

Водозащищенность обеспечивается не при всех условиях.

■ Предосторожности при использовании в местах, где устройство может намочнуть (от брызг, дождя и т. п.)

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности. Неправильная эксплуатация может привести к неисправности.

- Не заряжайте стойку для подзарядки или наушники, если у вас мокрые руки или когда на устройстве (наушниках или стойке для подзарядки) еще остались капли воды.
- Не используйте USB-кабель для зарядки.
- Не используйте мыльную воду или моющее средство и не погружайте устройство в воду.
- Если капли воды попадут на устройство в условиях холодного климата, сотрите их сухой мягкой тканью.
- Если вода попадет на наушники или микрофон, сотрите ее сухой мягкой тканью.
 - Звук может становиться тише или искажаться.
 - Если на ушных вкладышах останутся капли воды, громкость звука может уменьшиться или звук может не слышаться вообще. В таком случае снимите ушные вкладыши и удалите капли воды.

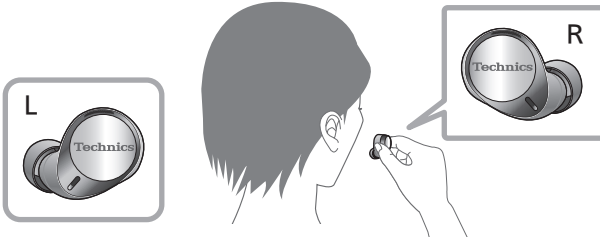
Если вода попадет внутрь наушников или стойки для подзарядки, прекратите их использование и обратитесь в пункт продажи. На неисправности, вызванные неправильным обращением с устройством покупателем, гарантия не распространяется.

Как вставлять наушники

Вставляйте наушники правильно, чтобы получить надлежащий эффект подавления шумов и акустику. Выберите и установите специальные ушные вкладыши, левый и правый, по размеру своих ушей.

Как вставлять наушники

1 Проверьте направление и сторону L (левую) и R (правую) наушников.



2 Плотно вставьте наушники, как показано на рисунке.



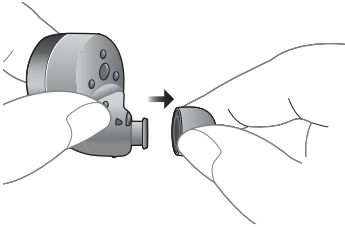
- Вставив наушники, убедитесь, что они не выпадают из ушей.
- На левом наушнике есть выпуклая метка стороны L.
- Если наушники легко выпадают, замените ушные вкладыши (входят в комплект поставки) парой другого размера.

Информацию о том, как снимать и устанавливать ушные вкладыши, см. в разделе “Советы по улучшению качества звука (смена ушных вкладышей)”. (→ 10)

Советы по улучшению качества звука (смена ушных вкладышей)

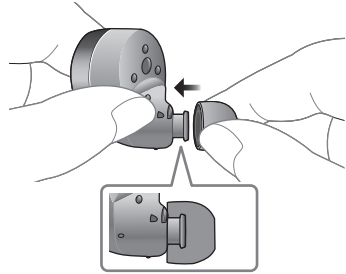
Для оптимального звучания и шумоподавления важно правильно подобрать ушные вкладыши (только **EAH-AZ60**). Выбирайте такой размер, который дает плотное прилегание к ушам.
(Подходящий размер ушного вкладыша может быть разным для левого и правого уха.)

Как снять ушные вкладыши



- Возьмитесь за ушной вкладыш кончиками пальцев и слегка поверните, чтобы вытянуть.

Как прикрепить ушные вкладыши

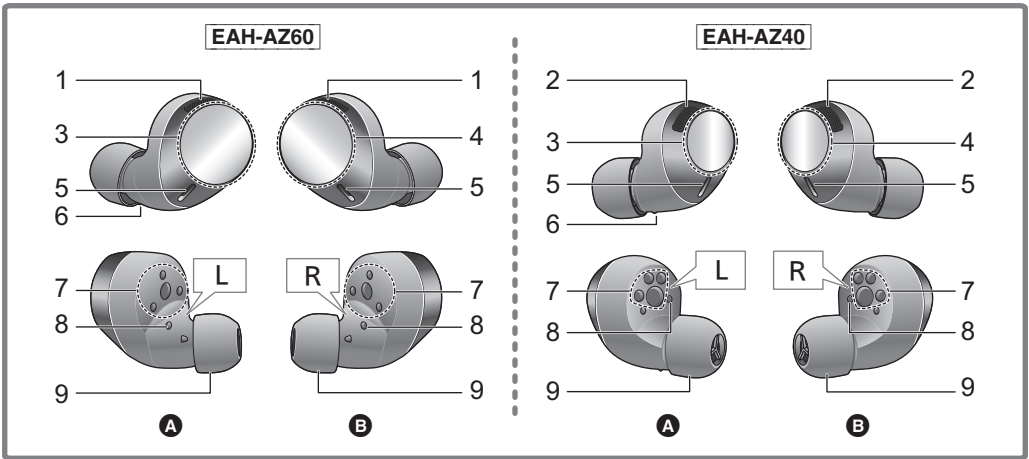


- Плотно наденьте ушные вкладыши на наушники и убедитесь, что они не под углом.

Названия компонентов

Основное устройство (наушники)

(Далее по тексту инструкции “наушники”)



A Наушник стороны L (левый)

B Наушник стороны R (правый)

1 **EAH-AZ60** Микрофон для подавления шумов

2 **EAH-AZ40** Микрофон для внешних звуков

3 Датчик касания (L) (левый)

4 Датчик касания (R) (правый)

• Позволяют выполнить различные операции касанием. (→ 26, “Операции с помощью датчиков касания”)

5 Микрофон для звонков

6 Выпуклая метка стороны L

7 Разъемы для зарядки

8 Светодиоды наушников*¹

9 Ушные вкладыши

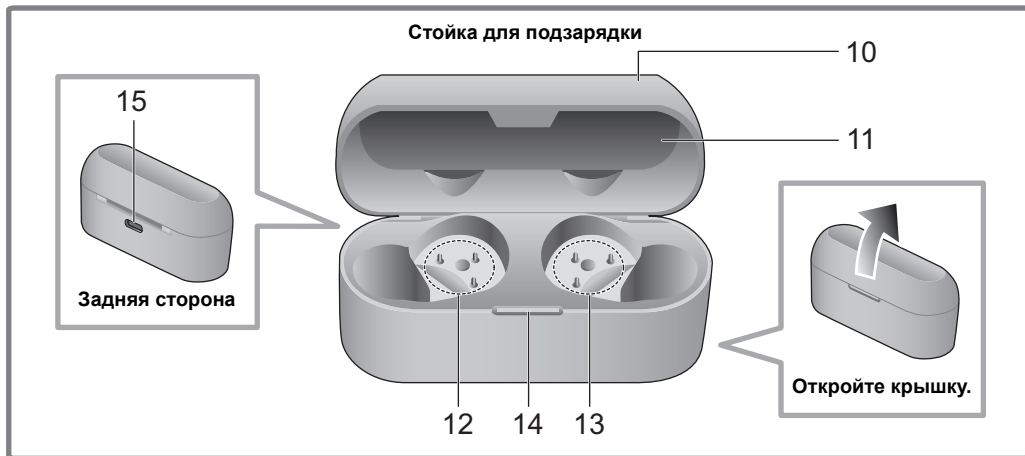
*1 Примеры свечения/мигания светодиодов наушников

Оба светодиода наушников (L и R) поочередно мигают синим и красным цветом	Режим ожидания сопряжения (регистрации) с устройством Bluetooth®
Медленно мигают (синим цветом)* ²	Режим ожидания соединения с устройством Bluetooth®
Дважды мигают примерно каждые 5 секунд (синим цветом)* ²	При подключении к Bluetooth® (при воспроизведении музыки/во время звонка и т. п.)
Мигают (синим цветом)* ²	Принимается звонок

*2 При низком уровне заряда элемента питания мигает красным цветом. (→ 15, “Уведомление об уровне заряда батареи”)

Основное устройство (стойка для подзарядки)

(Далее по тексту инструкции “стойка для подзарядки”)



10 Крышка стойки для подзарядки

11 Наклейка со сведениями о сертификации

- Номер модели указан на наклейке со сведениями о сертификации.

12 Участок разъемов (для наушника стороны L)

13 Участок разъемов (для наушника стороны R)

- Не прикасайтесь к участкам разъемов голыми руками.

14 Светодиод зарядной станции*3

15 Разъем для зарядки

- Подключите USB-кабель для зарядки (входит в комплект поставки) к этому разъему для зарядки устройства. (→ 13, “Зарядка”)

*3 Информацию о свечении и мигании светодиодов наушников во время зарядки см. на стр. 13 - 16.

Зарядка

Заряжаемая аккумуляторная батарея (установленная в устройство) поставляется незаряженной. Перед использованием устройства зарядите аккумуляторную батарею.

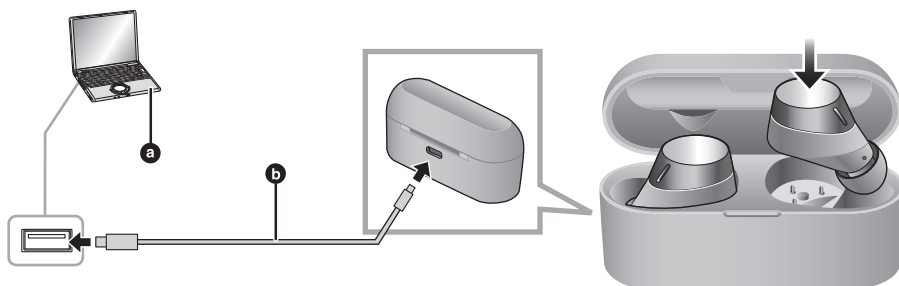
- Надлежащая зарядка невозможна, если на разъеме для зарядки и участках разъемов наушников или зарядной станции есть пыль или капли воды. До зарядки удалите пыль или капли воды.

Примечание

- Заряжайте устройство при комнатной температуре от 10 °C до 35 °C.
- Когда наушники находятся в зарядной станции и заряжаются, включить питание наушников или подключиться к устройствам Bluetooth® невозможно.

Использование USB-кабеля (входит в комплект поставки) для зарядки наушников и стойки для подзарядки

Когда наушники не вставлены в стойку для подзарядки, она заряжается сама.



a: Источник питания (напр., ПК)

b: USB-кабель для зарядки (входит в комплект поставки)

1 С помощью USB-кабеля для зарядки (входит в комплект поставки) подключите зарядную станцию к источнику питания 5,0 В (500 мА или выше).



- Начнется зарядка зарядной станции:
Элемент питания полностью заряжен: Светодиод зарядной станции гаснет.
Элемент питания не заряжен: Светодиод зарядной станции светится (зеленым, желтым или красным цветом).
- Проверьте направление разъемов USB-кабеля для зарядки и держите штекер ровно, вставляя/извлекая его. (Если вставить штекер под углом или в неправильном направлении, это может привести к неисправности из-за деформации разъема.)

2 Вставьте наушники в стойку для подзарядки.

- Проверьте сторону L и R наушников и совместите положения разъемов для зарядки на наушниках с участками разъемов в стойке для подзарядки. (Если их положения не совпадают, зарядка наушников не начнется.)
- После установки наушников светодиод зарядной станции дважды мигает (голубым цветом). Если он не мигает, наушники вставлены неправильно.

3 Убедитесь, что светодиоды наушников загорелись (голубым цветом) (зарядка началась).

- Во время зарядки наушников светодиод зарядной станции мигает (голубым цветом), если крышка зарядной станции открыта.
- Во время зарядки зарядной станции ее светодиод светится (зеленым, желтым или красным цветом), если крышка зарядной станции закрыта.
- **Время зарядки (Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженных элементов питания)**

Наушники	Около 2 ч
Зарядная станция	Около 2,5 ч
Наушники со стойкой для подзарядки	 Около 3,5 ч
	 Около 3 ч

Примечание

- Используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки. Иначе это может привести к неисправности.
- Зарядка может оказаться невозможной или может прерваться, если компьютер находится в режиме ожидания или спящем режиме либо переключается в эти режимы.

Зарядка наушников с помощью стойки для подзарядки

Зарядить наушники можно только с помощью заряженной стойки для подзарядки. Наушники можно заряжать, не находясь дома, даже при отсутствии источника питания.

- Когда стойка для подзарядки полностью заряжена, в ней можно зарядить наушники около 2 раз.

1 Вставьте наушники в стойку для подзарядки.

- После установки наушников светодиод зарядной станции дважды мигает (голубым цветом). Если он не мигает, наушники вставлены неправильно.

2 Убедитесь, что светодиоды наушников загорелись (голубым цветом) (зарядка началась).

- Во время зарядки наушников светодиод зарядной станции мигает (голубым цветом) около 4 секунд, если крышка зарядной станции открыта.
- Полная зарядка полностью разряженных наушников занимает около 2 часов.

Уведомление об уровне заряда батареи

Свечение или мигание светодиодов этого устройства указывает на оставшийся заряд элементов питания.

■ Наушники

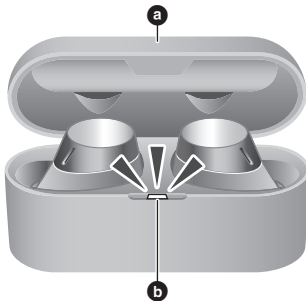
Если во время использования наушников заряд элементов питания станет низким, мигающие синим цветом светодиоды наушников изменят цвет на красный, а затем будет подаваться звуковой сигнал раз в 5 минут. Когда заряда не останется, прозвучит справочное сообщение, а затем устройство автоматически выключится.

■ Зарядная станция

При открытии крышки зарядной станции свечение или мигание в течение около 4 секунд светодиода зарядной станции указывает на оставшийся заряд элемента питания.

• Если светодиоды стойки для подзарядки не загораются, хотя крышка стойки для подзарядки открыта, значит, в элементе питания не осталось заряда. Зарядите устройство.

При зарядке с помощью USB-кабеля для зарядки, когда наушники находятся в зарядной станции

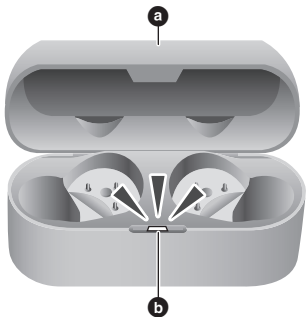


a: Крышка
b: Светодиод

Зарядная станция		Состояние зарядки
Светодиод	Крышка	
Голубой*1	Открыта	Идет зарядка наушников
Индикаторы выключены	Закрыта / Открыта	Элементы питания наушников и зарядной станции полностью заряжены.
Зеленый		Идет зарядка зарядной станции У элемента питания достаточно заряда.
Желтый		
Красный	У элемента питания низкий заряд.	

*1 Мигает

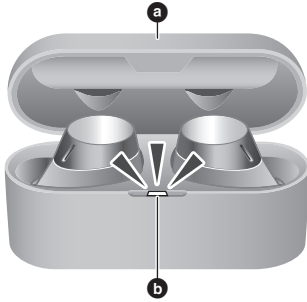
При зарядке с помощью USB-кабеля для зарядки, когда наушники находятся вне зарядной станции




a: Крышка
b: Светодиод

Зарядная станция		Состояние зарядки
Светодиод	Крышка	
Индикаторы выключены	Закрыта / Открыта	Элемент питания зарядной станции полностью заряжен.
Зеленый		Идет зарядка зарядной станции У элемента питания достаточно заряда.
Желтый		
Красный	У элемента питания низкий заряд.	

При зарядке, когда наушники находятся в зарядной станции (USB-кабель для зарядки не подключен)



- a**: Крышка
- b**: Светодиод

Зарядная станция		Состояние зарядки
Светодиод	Крышка	
Голубой* ^{2, 3}	Открыта	Идет зарядка наушников
Зеленый* ³		У зарядной станции достаточно заряда.
Желтый* ³		
Красный* ³		У зарядной станции низкий заряд.

*2 Мигает

*3 При открытии крышки зарядной станции светодиод зарядной станции светится или мигает около 4 секунд, а затем гаснет.

Включение и выключение наушников

■ Как включить наушники

Выньте наушники из стойки для подзарядки.

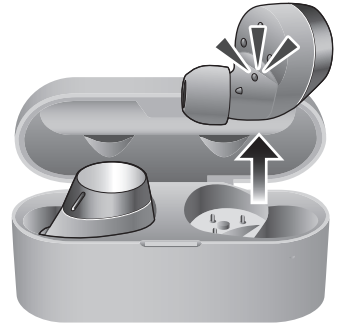
- Наушники включатся. Раздастся звуковой сигнал, и светодиоды наушников будут медленно мигать (синим цветом)*.

* При низком уровне заряда батарей мигают красным цветом.

■ Как выключить наушники

Вставьте наушники в стойку для подзарядки.

- После установки наушников светодиод зарядной станции дважды мигает (голубым цветом). Если он не мигает, наушники вставлены неправильно.



Примечание

- Если во время использования наушников приблизить к ним какой-либо предмет с магнитом, они могут выключиться. В таком случае уберите предмет с магнитом подальше.

Установите приложение «Technics Audio Connect»

Создав соединение Bluetooth® со смартфоном или планшетом, на котором установлено приложение «Technics Audio Connect» (бесплатное), можно использовать множество функций, например:

- Обновления программного обеспечения
- Изменение функций рабочей кнопки датчика касания (настройка датчика касания)
- Самостоятельный выбор различных настроек (настройка режима соединения/настройка автоматического отключения питания/настройка языка справочных сообщений и т. д.)
- Функция «Переключить/найти наушники»
- Проверка оставшегося заряда элемента питания
- Доступ к этому документу

Подготовка

- Включите устройство.

1 Скачайте приложение «Technics Audio Connect» (бесплатное) на смартфон или планшет.



Android:
Google Play



iOS:
App Store



2 Запустите приложение «Technics Audio Connect».

- Выполните операции, следуя указаниям на экране.

Примечание

- Всегда используйте последнюю версию приложения «Technics Audio Connect».
- Иногда в приложении «Technics Audio Connect» могут вноситься изменения в порядок работы, индикацию и т. п. Подробную информацию см. на сайте поддержки.

Подключение устройства Bluetooth®

Подготовка

- Вставьте наушники в стойку для подзарядки.
- Расположите устройство Bluetooth® на расстоянии до 1 м от этого изделия.
- Проверьте работу устройства, при необходимости обратитесь к инструкции по его эксплуатации.
- С помощью приложения “Technics Audio Connect” (бесплатного) можно легко подключиться к Bluetooth®.

Процедура сопряжения – при первом сопряжении наушников с устройством Bluetooth®

1 Выньте оба наушника (L и R) из стойки для подзарядки.

- Светодиод наушника начнет светиться поочередно синим и красным цветом.

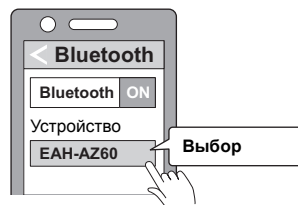
Примечание: Светодиоды наушников светятся (красным/синим цветом), показывая, что устройство находится в режиме сопряжения.

2 Включите устройство Bluetooth® и активируйте функцию Bluetooth®.

3 В меню Bluetooth® устройства Bluetooth® выберите название устройства “EАН-AZ60” или “EАН-AZ40”.

- Перед отображением «EАН-AZ60» или «EАН-AZ40» может отображаться BD-адрес (адрес устройства Bluetooth®: строка буквенно-цифровых символов, уникальная для каждого устройства).
- Если потребуется ввести ключ доступа, введите “0000 (четыре ноля)” — ключ доступа к данному изделию.
- Когда светодиоды наушников начнут дважды мигать (синим цветом)* с интервалом примерно 5 секунд, значит, сопряжение выполнено и соединение установлено.
* При низком уровне заряда батарей мигают красным цветом.

Пример EАН-AZ60



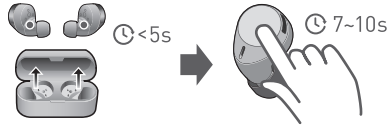
4 Убедитесь в соединении наушников с устройством Bluetooth®.

Примечание

- Данное устройство запоминает последнее соединенное с ним устройство. Данное устройство может автоматически выполнять соединение после включения его питания.

Подключение 2-го устройства Bluetooth®

- 1** Оба наушника нужно временно поместить в зарядную станцию на 10 секунд.
- 2** Выньте их из станции и до истечения 5 секунд, когда светодиод наушника светится (синим цветом), коснитесь датчика (L или R) и удерживайте его в течение 7 секунд, пока светодиод не начнет мигать красным/синим цветом.
 - Светодиоды наушников светятся (красным/синим цветом), показывая, что устройство находится в режиме сопряжения.



- 3** Выполните шаги со 2 по 3 раздела “Процедура сопряжения – при первом сопряжении наушников с устройством Bluetooth®” (→ 19).
- 4** Убедитесь в соединении наушников с устройством Bluetooth®.

Примечание

- Можно установить сопряжение наушников не более чем с 10 Bluetooth® устройствами. В случае сопряжения с устройством после превышения максимального количества данные предыдущих устройств перезаписываются. Чтобы снова использовать перезаписанные устройства, выполните повторное сопряжение.
- Сопряжение будет проще выполнить, если отключить функцию Bluetooth® первого устройства при сопряжении со следующим устройством.
- При сопряжении с устройством после первого раза, если соединение с устройством не выполняется в течение 5 минут, режим сопряжения на наушниках отменяется и они переходят в режим ожидания соединения. Выполните сопряжение еще раз.
- Данное устройство запоминает последнее соединенное с ним устройство. Данное устройство может автоматически выполнять соединение после включения его питания.
- К данному устройству одновременно можно подключить не более двух устройств Bluetooth®. (→ 25, “Создание соединения для нескольких устройств”)

Прослушивание музыки

Если устройство, совместимое с Bluetooth®, поддерживает профили Bluetooth® “A2DP” и “AVRCP”, музыку можно воспроизводить с помощью дистанционного управления на этом изделии.

- A2DP (расширенный профиль распространения аудио (Advanced Audio Distribution Profile)): Передает аудиосигнал на это изделие.
- AVRCP (профиль дистанционного управления аудио/видео (Audio/Video Remote Control Profile)): Позволяет дистанционно управлять устройством с помощью этого изделия.

1 Подключите устройство Bluetooth® к этому изделию. (→ 19, “Подключение устройства Bluetooth®”)

2 Выбирайте и воспроизводите музыку или видео на устройстве Bluetooth®.

- На наушники устройства будет выводиться музыка или звук воспроизводимого видео.
- Информацию о порядке работы во время воспроизведения музыки см. в разделе (→ 26, “Операции с помощью датчиков касания”)
- Время работы может сократиться в зависимости от условий использования.

■ Внимание!

- Изделие может пропускать звук в зависимости от уровня громкости.
- Когда громкость увеличивается до уровня, близкого к максимальному, музыка может звучать искаженно. Уменьшите громкость таким образом, чтобы искажение исчезло.

Телефонный звонок

С телефонами, которые имеют функцию Bluetooth® (сотовыми телефонами или смартфонами) и поддерживают профиль Bluetooth® “HSP” или “HFP”, это устройство можно использовать для совершения телефонных звонков.

• HSP (профиль гарнитуры (Headset Profile)):

Этот профиль можно использовать для приема монофонического звука и установления двусторонней связи с помощью микрофона устройства.

• HFP (профиль громкой связи (Hands-Free Profile)):

Помимо функций HSP, данный профиль имеет функцию приема входящих и совершения исходящих звонков.

(У данного устройства нет функции, позволяющей совершать телефонные звонки самостоятельно, без телефона с функцией Bluetooth®.)

1 Подключите устройство Bluetooth® к этому изделию. (→ 19, “Подключение устройства Bluetooth®”)

2 Чтобы ответить на входящий звонок, один раз коснитесь датчика касания (L или R) на наушнике.

• Во время входящего звонка из устройства звучит рингтон и мигают светодиоды наушников.

• (Только для профиля HFP) Чтобы отклонить телефонный звонок, коснитесь датчика касания (L или R) и удерживайте его около 2 секунд.

3 Начните разговор.

• Во время звонка светодиоды наушников неоднократно мигают по 2 раза.

• Чтобы отключить звук голоса во время звонка, дважды коснитесь датчика касания (R).

(Когда звук отключен, для отмены отключения звука еще раз дважды коснитесь датчика касания (R).)

• Чтобы во время звонка переключить уровень шума от собеседника, коснитесь датчика касания (R) 3 раза.

Голоса будут лучше слышны, если снизить уровень звукового шума от собеседника.

Эта функция эффективна для снижения шума, слышимого от постоянных источников (вентиляторов и т. п.) поблизости от собеседника.

• Во время телефонного звонка можно регулировать громкость.

Информацию о порядке работы см. в разделе (→ 26, “Операции с помощью датчиков касания”)

4 Чтобы завершить звонок, коснитесь датчика касания наушника (L или R) и удерживайте его около 2 секунд.

Примечание

• В некоторых случаях настройку режима громкой связи необходимо будет выполнить на телефоне с функцией Bluetooth®.

• В зависимости от телефона с функцией Bluetooth®, из этого устройства можно слышать рингтоны входящих и исходящих звонков телефона.

• На телефоне с функцией Bluetooth® можно совершать телефонные звонки с помощью микрофона данного устройства и приложения телефона с функцией Bluetooth®. (→ 24, “Активация голосовой функции”)

Использование управления внешними звуками

Функция управления внешними звуками переключается между шумоподавлением и фоновыми звуками.

1 Когда наушники надеты, коснитесь датчика касания (R) и удерживайте его около 2 секунд.

- Режим переключается при каждом касании и удерживании датчика касания. (В справочном сообщении будет указан режим, на который выполнено переключение.)

EAH-AZ60



- Настройка уровня по умолчанию – «Подавление шумов».
- В случае использования приложения «Technics Audio Connect» можно задать «Выкл.».

EAH-AZ40



- Настройка уровня по умолчанию – «Окружающие звуки Выкл.».

2 Отрегулируйте громкость на устройстве воспроизведения.

■ Подавление шумов (только **EAH-AZ60**)

Снижается уровень звуков (шума), слышимых извне.

- Шумоподавление можно оптимально настроить с помощью приложения «Technics Audio Connect». Настройте его заранее, чтобы добиться наилучшего состояния.
- При использовании функции подавления шумов может ощущаться очень незначительный шум, создаваемый контуром функции и считающийся нормальным, не указывающий на наличие какой-либо неисправности. (Этот очень слабый уровень шума может ощущаться в тихих местах или в промежутках между дорожками.)

■ Окружающие звуки

Во время прослушивания музыки можно слышать окружающие звуки через микрофоны, встроенные в наушники.

Полезные функции

Использование приложения «Technics Audio Connect»

Создав соединение Bluetooth® со смартфоном, на котором установлено приложение «Technics Audio Connect» (бесплатное), можно использовать множество функций, например изменять настройки на наушниках. (→ 18)

Активация голосовой функции

С помощью датчика касания на наушнике можно активировать голосовые функции (Amazon Alexa, Siri и т. п.) на смартфоне или подобном устройстве.

- 1 Подключите устройство Bluetooth® к этому изделию. (→ 19, “Подключение устройства Bluetooth®”)**
- 2 Коснитесь датчика касания (L) на наушнике и удерживайте его, пока не активируется голосовая функция.**
 - На устройстве Bluetooth® активируется функция голосового помощника.

Примечание

- Подробную информацию о командах голосовой функции см. в инструкции по эксплуатации устройства Bluetooth®.
- В зависимости от смартфона и т. п, технических характеристик, а также версии приложения голосовая функция может не работать.

После выполнения шага 1 выше выполните описанную ниже настройку, чтобы в качестве голосового помощника использовать Amazon Alexa.

- 1** В приложении “Technics Audio Connect” выберите Amazon Alexa в качестве голосового помощника.
 - 2** Выполните операции, следуя указаниям на экране.
 - После входа в Amazon необходимо добавить наушники в настройке устройства.
- Установите последнюю версию приложения Amazon Alexa.
 - Приложение Alexa доступно не на всех языках и не во всех странах. Характеристики и функции Alexa могут варьироваться в зависимости от местоположения.
 - Более подробную информацию см. в руководствах по использованию приложений или подобных справочных материалах.

Создание соединения для нескольких устройств

Одновременно можно подключить не более двух устройств Bluetooth®.

Информацию о подключении и регистрации устройств Bluetooth® и данного устройства см. в разделе (→ 19, “Подключение устройства Bluetooth®”)

- 1 Выполните сопряжение данного устройства с каждым из устройств Bluetooth®.**
- 2 Подключите к данному устройству первое устройство Bluetooth®.**
- 3 Подключите к данному устройству второе устройство Bluetooth®.**

Примечание

- Более подробную информацию, в том числе более конкретные инструкции по настройке, см. в инструкциях по эксплуатации устройств Bluetooth®.
- С некоторыми приложениями и программным обеспечением эта функция может не работать.

Использование только одного наушника

Выполнив сопряжение (регистрацию) данного устройства, также можно отдельно использовать только один из наушников.

Например, если вынуть только наушник стороны R и оставить наушник стороны L в стойке для подзарядки, к смартфону подключится наушник стороны R. Таким образом можно слушать музыку или звонить по телефону с помощью одного наушника, одновременно заряжая другой. (→ 19, “Подключение устройства Bluetooth®”) Звук будет монофоническим.

- Когда используется только один из наушников, при извлечении другого наушника из стойки для подзарядки между наушниками автоматически устанавливается беспроводное соединение и использование переключается на оба наушника. Звук будет стереофоническим.

Операции с помощью датчиков касания

С помощью датчиков касания на наушниках можно выполнять переключение на режим сопряжения Bluetooth® или дистанционно управлять устройством Bluetooth®.

• В зависимости от устройства Bluetooth® или приложения, при использовании датчиков касания на наушниках некоторые функции могут не работать или работать иначе, чем описано ниже.

■ Список возможных операций с помощью датчиков касания

Функция	Датчик касания (L)	Датчик касания (R)
Прослушивание музыки		
Воспроизведение/пауза	Коснитесь один раз	
Увеличение громкости	Быстро коснитесь 3 раза	–
Уменьшение громкости	Быстро коснитесь 2 раза	–
Прокрутка композиции вперед	–	Быстро коснитесь 2 раза
Прокрутка композиции назад	–	Быстро коснитесь 3 раза
Телефонный звонок		
Принятие телефонного звонка	Коснитесь один раз при приеме звонка	
Увеличение громкости	Быстро коснитесь 3 раза	–
Уменьшение громкости	Быстро коснитесь 2 раза	–
Отключение звука голоса при звонке*1	–	Быстро коснитесь 2 раза во время звонка
Переключение уровня шума, слышимого от собеседника	–	Быстро коснитесь 3 раза во время звонка
Отклонение телефонного звонка	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд при приеме звонка	
Завершение телефонного звонка	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд во время звонка	
Изменение управления внешними звуками	–	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд
Запуск голосового помощника	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд	–
Установка режима сопряжения Bluetooth®*2	(→ 19, "Подключение устройства Bluetooth®")	
Восстановление заводских настроек	(→ 27, "Восстановление заводских настроек")	

*1 Когда звук отключен, для отмены отключения звука еще раз дважды коснитесь датчика касания (R).

*2 При этом оба светодиода наушников (L и R) поочередно мигают синим и красным цветом

Примечание

- С помощью приложения «Technics Audio Connect» (бесплатного) можно изменить функции рабочей кнопки датчика касания. (Настройка датчика касания) (→ 18)
- Также можно использовать лишь одну сторону наушников по отдельности. В таком случае можно выполнять только операции, доступные на используемой стороне.
- Если при касании достигнут максимальный или минимальный уровень громкости, раздается звуковой сигнал.

Восстановление заводских настроек

Если в наушниках нужно удалить информацию обо всех сопряженных устройствах и т. д., можно восстановить заводские настройки наушников (начальные настройки после покупки).

- 1 Вставьте оба наушника (L и R) в зарядную станцию, чтобы полностью их зарядить.**
- 2 Выньте наушник стороны R из стойки для подзарядки.**
- 3 Когда светодиод наушника светится (синим цветом) (около 5 секунд), коснитесь датчика касания (R) и удерживайте его около 7 секунд.**
 - Светодиод наушника начнет светиться поочередно синим и красным цветом.
- 4 Уберите палец с датчика касания (R).**
- 5 Коснитесь и удерживайте датчик касания (R) около 10 секунд.**
 - Светодиод наушника начнет быстро мигать (синим цветом), а когда питание выключится, заводские настройки наушника будут восстановлены.
- 6 Для наушника стороны L выполните такие же шаги с 2 по 5 выше.**

Примечание

- Для повторного сопряжения наушников с устройством Bluetooth® удалите зарегистрированную информацию (название устройства: EAH-AZ60 или EAH-AZ40) на устройстве, а затем снова выполните сопряжение наушников с устройством Bluetooth®. (→ 19)
- Некоторые значения настроек, например настройки языка для голосовых подсказок и Amazon Alexa, сохраняются.

Авторские права и т. д.

Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc. и используются Panasonic Corporation по лицензии. Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Apple, логотип Apple и Siri являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Google, Android, Google Play и другие родственные знаки и логотипы являются товарными знаками Google LLC.

Amazon, Alexa и все соответствующие логотипы являются товарными знаками компании Amazon.com, Inc. или ее родственных компаний.

EAN-AZ60 LDAC и логотип LDAC являются товарными знаками Sony Corporation.



Другие названия систем и продуктов, упомянутые в этом документе, как правило, являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний-разработчиков.

Обратите внимание, что знаки TM и [®] в этом документе не показываются.

Это изделие включает программное обеспечение с открытым исходным кодом, отличное от программного обеспечения, предоставленного по Универсальной общедоступной лицензии GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Программное обеспечение вышеуказанной категории распространяется в надежде на его полезность, но БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ, даже без подразумеваемой гарантии КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ или ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Ознакомьтесь с соответствующими подробными условиями, приведенными на указанной ниже веб-странице.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Поиск и устранение неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если вы не уверены в отношении каких-либо пунктов проверки или приведенные рекомендации не помогают разрешить проблему, обратитесь за указаниями к консультанту пункта продажи.

Громкость звука и аудиосигналов

Нет звука.

- Убедитесь, что наушники и устройство Bluetooth® подключены правильно. (→ 19)
- Проверьте, воспроизводится ли музыка на устройстве Bluetooth®.
- Убедитесь, что наушники включены и громкость не установлена на слишком низкий уровень.
- Выполните повторное сопряжение и подключение устройства Bluetooth® к наушникам. (→ 19)
- Проверьте, поддерживает ли устройство Bluetooth® профиль “A2DP”. Подробную информацию о профилях см. в разделе “Прослушивание музыки” (→ 21). Также см. инструкцию по эксплуатации устройства Bluetooth®.

Низкий уровень громкости.

- Увеличьте громкость не только на наушниках, но и на устройстве Bluetooth®.
- Убедитесь, что на ушных вкладышах наушников нет ушной серы, инородных веществ и т. п. Выньте ушные вкладыши из основного устройства (наушников) и очистите их, следуя указаниям в разделе “Наушники/Ушные вкладыши” (→ 3).

Звук из подключаемого устройства прерывается. / Слишком много шума. / Качество звука низкое.

- Звук может прерываться, если сигналы блокируются. Не закрывайте полностью наушники ладонями и т. п.
- Возможно, другое устройство находится за пределами диапазона связи, т. е. на расстоянии более 10 м. Переместите его ближе к наушникам.
- Удалите все препятствия между наушниками и устройством.
- Выключите устройства беспроводной локальной сети, которые не используются.

Подключение устройства Bluetooth®

Невозможно подключить устройство.

- Можно установить сопряжение наушников не более чем с 10 Bluetooth® устройствами. В случае сопряжения с устройством после превышения максимального количества данные предыдущих устройств перезаписываются. Чтобы снова использовать перезаписанные устройства, выполните повторное сопряжение.
- Удалите информацию о регистрации для данного устройства из меню Bluetooth® и т. д. на устройстве Bluetooth®, а затем еще раз выполните сопряжение. (→ 19)

Телефонные звонки

Голос собеседника во время звонка тихий.

- Увеличьте громкость не только на наушниках, но и на устройстве Bluetooth®.

Не удается позвонить по телефону.

- Проверьте, поддерживает ли устройство Bluetooth® профиль “HSP” или “HFP”. Подробную информацию о профилях см. в разделах “Прослушивание музыки” (→ 21) и “Телефонный звонок” (→ 22). Также см. инструкцию по эксплуатации телефона с функцией Bluetooth®.
- Проверьте настройку звука на телефоне с поддержкой Bluetooth®, и если настройка не позволяет связь с данным устройством, измените ее. (→ 19)

Во время звонка собеседник плохо слышит ваш голос.

- Наушники определяют ваш голос с помощью микрофонов для обнаружения голосовой активности, чтобы ваш собеседник мог его услышать. Ваш голос невозможно определить, если ушные вкладыши неплотно прилегают к вашим ушам. Замените ушные вкладыши другими, которые плотно прилегают к ушам. (→ 10)

Общие данные

Наушники не работают.

- Попробуйте выключить и снова включить питание. (Еще раз вставьте их в зарядную станцию, подождите около 15 секунд и выньте.) (→ 17)
- Операции датчика касания могут быть отключены. Более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации приложения «Technics Audio Connect». (→ 18)

Левый и правый элементы питания разряжаются с разной скоростью.

- Между левым и правым элементом питания возможна некоторая разница из-за сигнала и условий использования.

Amazon Alexa не реагирует.

- Убедитесь, что приложение Amazon Alexa активировано.
- Убедитесь, что для голосового помощника выбрана установка Amazon Alexa.
- Убедитесь, что на мобильном устройстве включена передача данных.
- Убедитесь, что для устройства выполнено сопряжение с приложением Amazon Alexa.

Электропитание и зарядка

Устройство не заряжается.

- Надежно ли подключен USB-кабель для зарядки к разъему USB компьютера? (→ 13)
- Правильно ли были вставлены наушники в стойку для подзарядки? (→ 13)
- Если светодиод зарядной станции не мигает (голубым цветом), хотя наушники вставлены в зарядную станцию, значит, в элементе питания зарядной станции не осталось заряда. Сначала зарядите зарядную станцию.
- Заряжайте устройство только при комнатной температуре от 10 °C до 35 °C.
- Убедитесь, что компьютер включен и не находится в режиме ожидания или спящем режиме.
- Правильно ли работает порт USB, который вы используете? Если в вашем компьютере есть другие порты USB, извлеките штекер из используемого порта и вставьте в другой порт.
- Если вышеуказанные меры не действуют, отключите USB-кабель для зарядки и подключите его снова.
- Возможно, устройство уже полностью заряжено? Если вскоре после начала зарядки светодиод зарядной станции гаснет, значит, зарядная станция полностью заряжена. Если светодиод зарядной станции не мигает (голубым цветом), когда наушники находятся в зарядной станции и ее крышка открыта, значит, наушники полностью заряжены.
- Если время зарядки и время работы сократилось, возможно, заканчивается ресурс элементов питания в наушниках и стойке для подзарядки. (Количество циклов зарядки для встроенных элементов питания: около 500 раз для каждого)

Во время зарядки наушники или стойка для подзарядки нагреваются.

- Наушники и стойка для подзарядки во время зарядки могут нагреваться, но это нормальное явление.

Наушники не включаются.

- Еще раз вставьте их в зарядную станцию, подождите около 15 секунд и выньте.

Светодиод зарядной станции не загорается и не мигает, хотя крышка зарядной станции открыта.

- Элемент питания разряжен. Зарядите его с помощью USB-кабеля для зарядки (входит в комплект поставки). (→ 13)
- Выньте наушники из стойки для подзарядки, отсоедините USB-кабель для зарядки, а затем закройте крышку и оставьте так на 3 минуты. Затем откройте крышку стойки для подзарядки и проверьте, включилось ли питание.

Светодиод зарядной станции быстро мигает (красный).

- Устройство заряжено неправильно. Отключите USB-кабель для зарядки и снова его подключите. Если светодиод по-прежнему мигает красным цветом, обратитесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию.

Светодиод зарядной станции быстро мигает (голубой).

- Наушники вставлены неправильно. Вставьте наушники правильно.
- На разъемах наушников и зарядной станции есть пыль или капли воды. Удалите пыль и капли воды.

Технические характеристики

■ Общие данные

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Электропитание (стойка для подзарядки)	Постоянный ток 5 В, 2,5 Вт	
Внутренняя аккумуляторная батарея	Наушники: 3,7 В, литий-полимерная 85 мА/ч Стойка для подзарядки: 3,7 В, литий-полимерная 650 мА/ч	Наушники: 3,7 В, литий-полимерная 55 мА/ч Стойка для подзарядки: 3,7 В, литий-полимерная 450 мА/ч
Время работы**1 (наушники)	Около 7,0 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), AAC) Около 7,5 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), AAC) Около 5,5 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), SBC) Около 6,0 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), SBC) Около 4,5 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), LDAC) Около 5,0 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), LDAC)	Около 7,5 ч (AAC) Около 5,5 ч (SBC)
Время работы**1 (наушники + стойка для подзарядки)	Около 24 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), AAC) Около 25 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), AAC) Около 22 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), SBC) Около 23 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), SBC) Около 16 ч (подавление шумов: ON (Вкл.), LDAC) Около 17 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), LDAC)	Около 25 ч (AAC) Около 19 ч (SBC)

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Время звонка ^{*1} (наушники)	Около 4,0 ч (JMV ^{*3} : ON (Вкл.)) Около 5,5 ч (JMV ^{*3} : OFF (Выкл.))	Около 3,0 ч (JMV ^{*3} : ON (Вкл.)) Около 5,0 ч (JMV ^{*3} : OFF (Выкл.))
Время ожидания ^{*1} (наушники)	Около 9 ч (подавление шумов: ON (Вкл.)) Около 15 ч (подавление шумов: OFF (Выкл.), автоматическое отключение питания не действует)	Около 19 ч (автоматическое отключение питания не действует)
Время работы при быстрой зарядке ^{*1} (наушники)	15 мин. зарядка, около 70 мин. (Подавление шумов: ON (Вкл.), AAC)	15 мин. зарядка, около 90 мин. (AAC)
Время зарядки ^{*2} (25 °C)	Наушники: Около 2,0 ч Стойка для подзарядки: Около 2,5 ч Наушники со стойкой для подзарядки: Около 3,5 ч	Наушники: Около 2,0 ч Стойка для подзарядки: Около 2,5 ч Наушники со стойкой для подзарядки: Около 3,0 ч
Диапазон температуры при зарядке	От 10 °C до 35 °C	
Диапазон рабочей температуры	От 0 °C до 40 °C	
Диапазон рабочей влажности	35 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)	
Масса	Наушник: Около 7 г (только одна сторона: L и R одинаковы) Стойка для подзарядки: Около 45 г	Наушник: Около 5 г (только одна сторона: L и R одинаковы) Стойка для подзарядки: Около 30 г

*1 Может быть меньше в зависимости от условий использования.

*2 Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженных батарей.

*3 JustMyVoice™

■ Данные о Bluetooth®

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Технические характеристики системы Bluetooth®	Вер. 5.2	
Классификация беспроводного оборудования	Класс 1	
Макс. РЧ-мощность	9 дБм	
Частотный диапазон	2402 МГц до 2480 МГц	
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
Поддерживаемый кодек	SBC, AAC, LDAC	SBC, AAC
Рабочее расстояние	До 10 м	

■ Данные о наушниках

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Головки динамиков	8 мм	6 мм
Микрофон	Монофонический, микрофон MEMS	

■ Данные о стойке для подзарядки

Разъем для зарядки	USB формы Type-C
--------------------	------------------

■ Данные о принадлежностях

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
USB-кабель для зарядки (Входящий штекер: USB формы Type-A, Выходящий штекер: USB формы Type-C)	Около 0,2 м	
Комплект ушных вкладышей	По 2 шт. каждого размера XS1, XS2, S1, S2, M, L, XL (установлены размера M)	По 2 шт. каждого размера XS, S, M, L (установлены размера M)

■ Водонепроницаемость

Водонепроницаемость	Соответствует степени защиты IPX4 (только наушники)
---------------------	-----------------------------------------------------

• Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

При утилизации изделия

Встроенные элементы питания являются ценным источником вторичного сырья. При утилизации данного устройства не выбрасывайте его в обычные отходы (несжигаемые бытовые отходы), а в соответствии с местным законодательством своей страны сдайте в соответствующий пункт приема утильсырья. В случае сомнений обратитесь в местный орган власти за информацией о местном пункте приема утильсырья.

Информацию об элементах питания см. в разделе технических характеристик в этом документе.

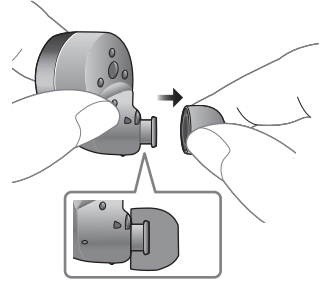
Чистка ушных вкладышей

Регулярная чистка необходима, чтобы вы и дальше могли без проблем пользоваться ушными вкладышами.

Попадание ушной серы и других инородных веществ на отверстия ушных вкладышей может вызвать изменение акустических характеристик, например снижение громкости звука, а также привести к неисправностям.

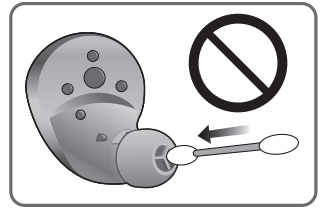
1 Снятие ушных вкладышей.

- Возьмитесь за ушные вкладыши и стяните, осторожно поворачивая.
- Если очищать ушные вкладыши, когда они прикреплены к наушникам, можно повредить защитную сетку на наушниках.



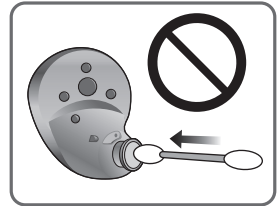
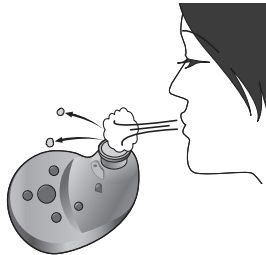
2 С помощью ватных палочек и т. п. аккуратно протрите ушные вкладыши снаружи, чтобы удалить инородные вещества.

- Регулярно мойте ушные вкладыши вручную разбавленным нейтральным моющим средством и тщательно удаляйте влагу после мытья. (→ 36, "Когда ушные вкладыши сильно загрязнены")
- Если очищать ушные вкладыши, когда они прикреплены к наушникам, можно повредить защитную сетку на наушниках.



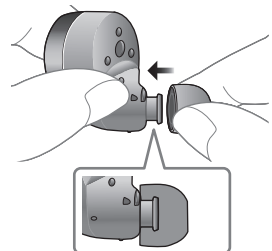
3 Удаляйте частицы ушной серы, инородные вещества и т. п., попавшие на защитную сетку наушников, сдувая их и т. п.

- Если на наушники попадет средство для укладки волос или макияжа, немедленно сотрите его сухой мягкой тканью. (Не прикасайтесь к защитной сетке, так как это может повлиять на характеристики звука.)
- Если попытаться удалить загрязнения ватной палочкой и т. п., можно закупорить защитную сетку, что может привести к неисправностям.



4 Прикрепление ушных вкладышей.

- Плотно наденьте ушные вкладыши на наушники и убедитесь, что они не под углом.
- Храните наушники в стойке для подзарядки, чтобы защитить их от попадания инородных веществ и т. п.

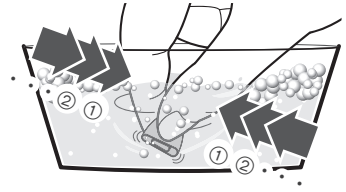
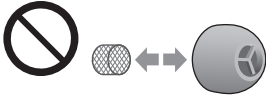


■ Когда ушные вкладыши сильно загрязнены

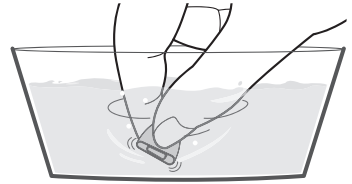
1 Помойте ушные вкладыши кончиками пальцев.

(Эффективно использовать нейтральное моющее средство, разбавленное в теплой воде.)

- Не вынимайте губки из ушных вкладышей.

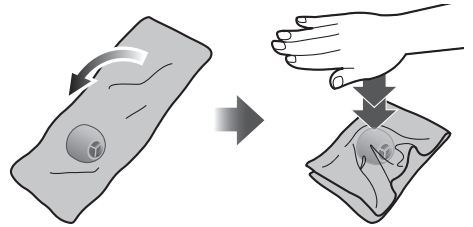


2 После мытья тщательно сполосните чистой водой.



3 Заверните в мягкую сухую ткань и сильно нажмите 3–5 раз, чтобы удалить влагу.

- После мытья ушных вкладышей удалите с них влагу и тщательно просушите.



Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровые беспроводные Стереонаушники
Страна производства:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата изготовления указана в кодах вида: 9АХХХ или 20190115 Определение даты по коду. Пример: 1) 9АХХХ (Х-любая цифра или буква) -- Январь 2019 Год: первый знак в коде (9-2019, 0-2020, ... 8-2028) Месяц: второй знак в коде (А-январь, В-февраль, ... L-декабрь) 2) 20190115 (год, месяц, день) -- 15 Январь 2019	
Срок службы:	Россия - 1 год Беларусь - 2 года
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Импортёр

ООО «Панасоник Рус»

Россия, 115162, Москва, ул. Шаболовка, д.31Г, этаж/ помещение антресоль 1этажа/10

тел. 8-800-200-21-00

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории

Российской Федерации: ООО «Панасоник Рус»; 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.

Информация о сервисном обслуживании в регионах РФ по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-200-21-00 и на сайте <http://www.panasonic.ru/support/>.

Для России:

- Используемый диапазон частот стандарта IEEE 802.11, IEEE 802.15:
(2400 - 2483,5) и/или (5150 - 5350 и 5650 - 5725) МГц.
- Выходная мощность передатчика до 100 мВт.



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Цифровые беспроводные стереонаушники торговой марки "Technics", модель EAH-AZ60, EAH-AZ60G-K, EAH-AZ40, EAH-AZ40G-K, EAH-AZ40G-S соответствует требованиям ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ОС ТЕСТБЭТ 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2, стр.3	
Номер модели:	EAH-AZ60, EAH-AZ60G-K	EAH-AZ40, EAH-AZ40G-K, EAH-AZ40G-S
Сертификат :	ЕАЭС RU C-JP.ME10.B.00810/21	ЕАЭС RU C-JP.ME10.B.00784/21
Дата выдачи сертификата:	2021/4/15	2021/4/2
Сертификат действует до:	2026/4/14	2026/4/1

Декларант:	ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение ан тресоль 1 этажа/10
Сертификат соответствия / декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.37645/21
Дата выдачи / регистрации:	2021/4/26
Срок действия до:	2026/4/25

Изготовитель:

Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan

Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония

Made in Malaysia

Сделано в Малайзии

< Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.



